

through His Majesty's Commissioners, Walter Charles Cain, B.A., of the City of Toronto, and Herbert Nathaniel Awrey, of the City of Ottawa, have agreed to surrender and yield up to His Majesty all our rights, titles and privileges to the said territory.

Now therefore we, the said Ojibeway, Cree and other Indian inhabitants, in consideration of the provisions of the said foregoing Treaty being extended to us, do hereby cede, release, surrender and yield up to the Government of the Dominion of Canada for His Majesty the King and His Successors forever, all our rights, titles and privileges whatsoever in all that tract of land, and land covered by water in the Province of Ontario, comprising part of the District of Kenora (*Patricia Portion*) containing one hundred and twenty-eight thousand three hundred and twenty square miles, more or less, being bounded on the South by the Northerly limit of Treaty Number Nine; on the West by Easterly limits of Treaties Numbers Three and Five, and the boundary between the Provinces of Ontario and Manitoba; on the North by the waters of Hudson Bay, and on the East by the waters of James Bay and including all islands, islets and rocks, waters and land covered by water within the said limits, and also all the said Indian rights, titles and privileges whatsoever to all other lands and lands covered by water, wherever situated in the Dominion of Canada.

To Have and to Hold the same to His Majesty the King and His Successors forever.

And we, the said Ojibeway, Cree and other Indian inhabitants, represented herein by our Chiefs and Councillors presented as such by the Bands, do hereby agree to accept the several provisions, payments and other benefits, as stated in the said Treaty, and solemnly promise and engage to abide by, carry out and fulfil all the stipulations, obligations and conditions therein on the part of the said Chiefs and Indians therein named, to be observed and performed, and in all things to conform to the articles of the said Treaty as if we ourselves had been originally contracting parties thereto.

And His Majesty through His said Commissioners agrees and undertakes to set aside reserves for each band as provided by the said aforementioned Treaty, at such places or locations as may be arranged between the said Commissioners and the Chiefs and headmen of each Band.

In Witness Whereof, His Majesty's said Commissioners and the said Chiefs and headmen have hereunto subscribed their names at the places and times hereinafter set forth.

Signed at Trout Lake, on the Fifth day of July, 1929, by His Majesty's Commissioners and the Chief and headmen in the presence of the undersigned witnesses after having been first interpreted and explained.

Witnesses:

Mary C. Garrett.	Walter Charles Cain, Commissioner.
Leslie Garrett.	Herbert Nathaniel Awrey, Commissioner.
Gordon L. Bell, M.B.	Samson Beardy—Signed in Syllabic.
Karl Bayly.	George Winnapetonge—Signed in Syllabic.
	Jeremiah Sainnawap—Signed in Syllabic.
	Isaac Barkman.
	Jack McKay—Signed in Syllabic.

commissaires de Sa Majesté, M. Walter Charles Cain, B.A. de la ville de Toronto et Herbert Nathaniel Awrey de la ville d'Ottawa, convenons de rendre et de céder à Sa Majesté tous les droits, titres et privilèges que nous pouvons détenir sur ledit territoire.

PAR CONSÉQUENT, nous Ojibeway, Cris et autres Indiens résidant, considérant que les dispositions dudit traité sont étendues à notre peuple, par les présentes cédon, rendons et abandonnons à jamais, au gouvernement du Dominion du Canada pour Sa Majesté le Roi et ses successeurs, tous les droits, titres et privilèges que nous pouvons détenir sur toute partie du territoire et sur toute terre immergée de la province de l'Ontario, y compris une partie du district de Kenora (*Patricia Portion*) qui couvre environ cent vingt-huit mille trois cent vingt-quatre milles, et est bordée au sud, par la limite nord que définit le traité n° 9; à l'ouest, par les limites est que définissent les traités n° 3 et 5 et la frontière entre l'Ontario et le Manitoba; au nord, par les eaux de la Baie d'Hudson, à l'est par les eaux de la Baie James, y compris toutes les îles, flots et rochers, eaux et terres immergées à l'intérieur desdites limites; ainsi que tous les droits, titres et privilèges desdits Indiens sur toutes les autres terres et terres immergées, qui se trouvent dans le Dominion du Canada.

A L'USAGE PERMANENT de Sa Majesté le roi et de ses successeurs.

ET NOUS, lesdits Ojibeway, Cree et autres autochtones, représentés par nos chefs et conseillers désignés par les bandes, acceptons par les présentes les diverses dispositions, paiements et autres avantages mentionnés dans ledit traité et promettons solennellement de suivre, de respecter et de remplir toutes les stipulations, obligations et conditions que lesdits chefs et Indiens susnommés doivent observer, et en toutes choses, de nous conformer aux articles dudit traité comme si nous l'avions nous-même signé.

ET SA MAJESTÉ, par l'entremise desdits commissaires, accepte de constituer des réserves pour chaque bande, comme le prévoit le traité susmentionné, aux endroits qui peuvent être choisis par lesdits commissaires et les chefs et dirigeants de chaque bande.

EN VERTU DE QUOI, lesdits commissaires de Sa Majesté et lesdits chefs et dirigeants ont signé aux endroits et aux temps étant ci-après désignés.

SIGNÉ à Trout Lake, ce cinquième jour de juillet 1929, par les commissaires de Sa Majesté et les chefs et dirigeants, en présence des témoins soussignés après que les dispositions aient d'abord été traduites et expliquées.

Témoins:

Mary C. Garrett	Walter Charles Cain, commissaire
Leslie Garrett	Herbert Nathaniel Awrey, commissaire
Gordon L. Bell, M.B.	Samson Beardy—Signé en écriture syllabique
Karl Bayly	George Winnapetonge—Signé en écriture syllabique
	Jeremiah Sainnawap—Signé en écriture syllabique
	Isaac Barkman—Signé en écriture syllabique